



ACUERDO ENTRE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN Y EUROQUALITY SAS

Concurren en el presente Acuerdo:

La **UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN**, cuyo domicilio se encuentra en la Av. Ballivián N° 591, esquina calle Reza, de la ciudad de Cochabamba, Bolivia, con Número de Identificación Tributaria 1008485024, representada por su Rector, Ing. Julio César Medina Gamboa, mediante el Centro Universitario de Investigaciones en Energías de la Facultad de Ciencias y Tecnología, representada por su Decano, Ing. Juan Víctor Terrazas Lobo, quienes, en lo sucesivo, se denominarán: **UMSS**.

Y;

EUROQUALITY SAS, cuyo domicilio se encuentra ubicado en 39 rue Saint Lazare 75009 París, Francia, con Número de Identificación Nacional N° 413939620, Número de Registro de IVA: FR 40413939620, representada por Yannick Lafon, Gerente Técnico, con la delegación de poder del presidente de la empresa Fiorenzo Bellelli, quien, en lo sucesivo, se denominará: **EUROQUALITY**.

PRIMERA: ANTECEDENTES. –

Dentro del programa marco de Investigación e Innovación Horizonte Europa, especialmente en el tema **HORIZON-INFRA-2023-DEV-01 “Desarrollar, consolidar y optimizar el panorama de infraestructuras de investigación europeas, manteniendo el liderazgo mundial”** de la Comisión Europea (“CE”), **EUROQUALITY** ha apoyado al centro Universitario de Investigaciones en Energías de la **UMSS** en la estructuración de una oferta sobre el tema **HORIZON-INFRA-2023-DEV-01-06 “Fortalecer la cooperación bilateral en infraestructuras de investigación con América Latina”**, misma que se ha presentado en el marco de la convocatoria marco de Horizonte Europa en el sistema de propuestas de la CE antes de la fecha límite de la convocatoria (9 de marzo de 2023) con el nombre de proyecto **“CONNECT”**.

SEGUNDA: OBJETO. –

El Acuerdo tiene por objeto acordar que, por la cooperación prestada por **EUROQUALITY** a la **UMSS** (Anexo) en la elaboración de la estructuración de la oferta **HORIZON-INFRA-2023-DEV-01-06 “Fortalecer la cooperación bilateral en infraestructuras de investigación con América Latina”**, presentada en la convocatoria marco de Horizonte Europa, la **UMSS** en caso de que dicha oferta sea exitosa, se compromete, previo cumplimiento de formalidades y procedimientos legales, a otorgar/pagar a **EUROQUALITY** el 4% del financiamiento recibido (Tarifa de éxito), dentro de los 30 días hábiles siguientes después de que la **UMSS** reciba el primer desembolso de la Comisión Europea.

TERCERA: CONDICIÓN DE CUMPLIMIENTO. –

Ambas instituciones acuerdan que, si la propuesta detallada en la Cláusula Segunda no tuviere éxito, la **UMSS**, no otorgará/pagará monto económico alguno a **EUROQUALITY** por ningún concepto.





CUARTA: VIGENCIA. –

El presente Acuerdo tendrá un plazo de vigencia de un (1) año calendario, computable a partir de la fecha de su suscripción, mismo que podrá ser renovado previa evaluación y análisis de los resultados alcanzados en función a los objetivos previstos.

Su modificación está sujeta al consentimiento de las Partes, mediante comunicación escrita y aceptación de las mismas, a través de adendas al documento principal.

QUINTA: CONFORMIDAD. –

Las **PARTES** declaran su plena y absoluta conformidad con todas y cada una de las cláusulas precedentes, obligándose a su fiel y estricto cumplimiento. En constancia, firman en tres ejemplares de igual valor y tenor, en la ciudad de Cochabamba, a los 17 días del mes de abril del año 2023.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN

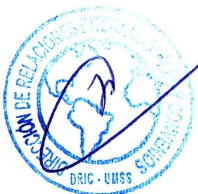
EUROQUALITY SAS


Ing. Julio César Medina Gamboa
RECTOR

Yannick Lafon
GERENTE TÉCNICO


Ing. Juan Víctor Terrazas Lobo
DECANO
FACULTAD DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍA


EUROQUALITY
SAS au capital de 16 000 €
39 rue Saint-Lazare - 75009 Paris
R.C.S Paris 413 939 620




Mgr. Freddy Arce Balcazar
DIRECTOR
RELACIONES INTERNACIONALES Y
CONVENIOS - UMSS



ANEXO: CONTENIDO DE LOS SERVICIOS REALIZADOS POR EUROQUALITY SAS A LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN

No.	Servicio esperado		Actividades realizadas por EQY	
1	Misión 1	Análisis del cumplimiento de los requisitos de la UE	Estudio del tema y textos de destino en detalle.	
2			Análisis del contexto e información técnica preliminar (conceptos, plan de trabajo, etc.) proporcionado por el consorcio, así como la viabilidad del proyecto en relación con el tema	
3		Planificación de los pasos hacia la presentación	Redactar una retroplanificación con plazos específicos para que los socios y EQY cumplan para garantizar una presentación sin problemas	
4	Misión 2	Organizar la recopilación de insumos	Preparación y puesta en común de una plantilla de propuesta para las secciones 1 a 3 adaptada al concepto del proyecto con subestructuración específica	
5			Preparación de dos cuestionarios para la recopilación de aportaciones de los socios sobre 1) La metodología y los objetivos, y 2) la sección de impacto	
6			Envío de correo electrónico de todo el consorcio e individualmente, con acciones específicas a realizar para garantizar el cumplimiento de la retroplanificación	
7		Estructuración de la sección de excelencia	Proposición de una estructura detallada de excelencia y redacción de las partes "más generales" (dimensión de género, ciencia abierta y aspectos de gestión de datos)	
8			Integración de las entradas de los cuestionarios en la sección de Excelencia para un primer borrador general	
9		Estructuración y redacción de la sección de impactos	Proposición de una primera estructura y borrador para la sección 2.1 "Caminos hacia el impacto", con pocos ejemplos de indicadores clave de rendimiento esperados	
10			Integración de las aportaciones de los cuestionarios en la sección 2.1 para un primer borrador general	
11			Proposición de una primera estructura y borrador para la sección 2.2 "Medidas para maximizar el impacto – Difusión, explotación y comunicación", e integración de los insumos de los cuestionarios	
12			Finalización del cuadro sinóptico	
13		Estructuración de la sección de implementación	Proposición de mejora de la estructura del primer plan de trabajo, al nivel de tarea	
14			Redacción del "consorcio como una sección completa" (primer borrador)	
15		Misión 3	Corrección	Revisión completa, comentarios específicos en la propuesta de mejoras y reescritura de las secciones 1-3 para la optimización
16			Diseño	Producción y actualización de cartas de Gantt y Pert
17				Identidad visual (logotipo) y suministro de materiales visuales, incluidos esquemas e ilustraciones para la propuesta





AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN AND EUROQUALITY SAS

The following are parties to this Agreement:

The **UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN**, whose address is Ballivián Avenue N° 591, on the corner of Reza Street, in the city of Cochabamba, Bolivia, with Tax Identification Number 1008485024, represented by its Rector, Eng. Julio César Medina Gamboa, through the University Centre for Energy Research of the Faculty of Science and Technology, represented by its Dean, Eng. Juan Víctor Terrazas Lobo, hereinafter referred to as: **UMSS**.

And;

EUROQUALITY SAS, whose address is 39 rue Saint Lazare 75009 Paris, France, with National Identification Number 413939620, VAT Registration Number: FR 40413939620, represented by Yannick Lafon, Chief Technical Officer, with power of attorney delegated by the company's President Fiorenzo Bellelli, hereinafter referred to as: **EUROQUALITY**.

FIRST: BACKGROUND. -

Within the framework programme for Research and Innovation Horizon Europe, especially in the theme **HORIZON-INFRA-2023-DEV-01 "Developing, consolidating and optimising the European research infrastructure landscape, maintaining global leadership"** of the European Commission ("EC"), **EUROQUALITY** has supported the **UMSS** University Centre for Energy Research in structuring a bid on the topic **HORIZON-INFRA-2023-DEV-01-06 "Strengthening bilateral cooperation in research infrastructures with Latin America"**, which has been submitted under the Horizon Europe framework call in the EC proposal system before the call deadline (9th of March, 2023) under the project name **"CONNECT"**.

SECOND: OBJECT: -

The purpose of the Agreement is to agree that, for the cooperation provided by **EUROQUALITY** to the **UMSS** (Annex) in the preparation of the structuring of the **HORIZON-INFRA-2023-DEV-01-06** bid **"Strengthening bilateral cooperation in research infrastructures with Latin America"**, submitted in the framework call of Horizon Europe, the **UMSS**, in the event that this bid is successful, undertakes, subject to compliance with legal formalities and procedures, to grant/pay **EUROQUALITY** 4% of the funding received (Success Fee), within the limits of the success fee, in the event that the bid is successful, the **UMSS** undertakes, subject to compliance with legal formalities and procedures, to grant/pay **EUROQUALITY** 4% of the funding received (Success Fee) within 30 working days after the **UMSS** receives the first disbursement from the European Commission.

THIRD: CONDITION OF COMPLIANCE. -

Both institutions agree that, if the proposal detailed in Clause Two is unsuccessful, **UMSS** will not grant/pay any economic amount to **EUROQUALITY** for any reason whatsoever.

FOURTH: VALIDITY. -

This Agreement shall be in force for a period of one (1) calendar year, computable from the date of its signature, which may be renewed after evaluation and analysis of the results achieved in terms of the objectives foreseen.





Its modification is subject to the consent of the Parties, by written communication and acceptance of the Parties, through addenda to the main document.

FIFTH: COMPLIANCE. -

The **PARTIES** declare their full and absolute conformity with each and every one of the preceding clauses, binding themselves to their faithful and strict compliance. In evidence, they sign in three copies of equal value and tenor, in the city of Cochabamba, on the 17th day of the month of April of the year 2023.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN

EUROQUALITY SAS



Eng. Julio César Medina Gamboa
RECTOR

Yannick Lafon
CHIEF TECHNICAL OFFICER



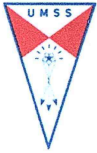
Eng. Juan Víctor Terrazas Lobo
DEAN
FACULTY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY



EUROQUALITY
SAS au capital de 16 000 €
39 rue Saint-Lazare - 75009 Paris
R.C.S Paris 413 939 620



Mgr. Freddy Arce Balcazar
DIRECTOR
RELACIONES INTERNACIONALES Y
CONVENIOS - UMSS



ANNEX: CONTENT OF SERVICES PROVIDED BY EUROQUALITY SAS TO THE UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN

N°	Expected service		Activities carried out by EQY
1	Mission 1	Analysis of compliance with the EU requirements	Study of the topic and destination texts in details
2			Analysis of the context and preliminary technical information (concepts, work plan, etc.) provided by the consortium, as well as feasibility of the project in relation with the topic
3		Planning the steps towards the submission	Draft a retroplanning with specific deadlines for partners and for EQY to meet to ensure smooth submission
4	Mission 2	Organise the inputs gathering	Preparation and sharing of a proposal template for Sections 1 to 3 tailored to the project concept with dedicated sub-structuring
5			Preparation of two questionnaires for inputs gathering from partners on 1) The methodology and objectives, and 2) the impact section
6			Whole consortium and individual e-mailing with specific actions to be done to ensure compliance with the retroplanning
7		Structuring the excellence section	Proposition of an Excellence detailed structure, and writing of the "more general" parts (gender dimension, open science, and data management aspects)
8			Integration of questionnaires inputs into the Excellence section for an overall first draft
9		Structuring and writing the impacts section	Proposition of a first structure and draft for the 2.1 section "pathways towards impact", with few examples of expected key performance indicators
10			Integration of questionnaires' inputs into the 2.1 section for an overall first draft
11			Proposition of a first structure and draft for the 2.2 section "Measures to maximise impact – Dissemination, exploitation and communication", and integration of questionnaires' inputs
12			Completion of the summary table
13		Structuring the implementation section	Proposition of improvement of the first work plan structure, to the task level
14	Writing of the "consortium as a whole section" (first draft)		
15	Mission 3	Proofreading	Complete proofreading, specific comments in the proposal for improvements, and rewriting of sections 1-3 for optimisation
16		Design	Production and update of Gantt and Pert charts
17			Visual identity (logo) and provision of visual materials, including schemes and illustrations for the proposal

